

extraordinaires; puis il tira avec de puissantes arbalètes pour lancer ces flèches; ceux des barbares qui furent atteints remarquèrent que leurs blessures bouillonnaient toutes; ils eurent alors fort peur. Sur ces entrefaites, un ouragan de vent et de pluie se déchaîna; (*Keng Kong* et les siens) profitèrent de la pluie pour attaquer les ennemis; ils en tuèrent et blessèrent un très grand nombre. Les *Hiong-nou* terrifiés se dirent les uns aux autres: «Les soldats des *Han* sont surnaturels; véritablement ils sont à craindre». Ils se débandèrent alors et se retirèrent.

(*Keng*) *Kong*, considérant que, à côté de la ville de *Sou-le* 疏勒<sup>1)</sup>, il y avait un cours d'eau encaissé qui faisait de cette ville une forte position, emmena, le cinquième mois (75 p.C.), ses soldats pour s'y établir. Le septième mois, les *Hiong-nou* revinrent l'attaquer; (*Keng*) *Kong* fit appel à quelques milliers d'hommes prêts à monter les premiers à l'assaut et les lança au galop contre eux; les cavaliers *Hou* 胡 se dispersèrent. Alors les *Hiong-nou* interceptèrent au pied de la ville la rivière encaissée; (*Keng*) *Kong* fit creuser un puits à l'intérieur de la ville; mais on alla jusqu'à une profondeur de cent cinquante pieds sans trouver de l'eau; les officiers et les soldats étaient altérés et épuisés; ils exprimaient le jus du crottin de cheval pour le boire. (*Keng*) *Kong* leva les yeux au ciel et s'écria en soupirant: «J'ai entendu dire qu'autrefois le général de *Eul-che* tira son épée et en perça le rocher; aussitôt une source jaillissante sortit; maintenant la vertu des *Han* est divine et brillante; comment serions-nous à bout de ressources?» Alors donc, il

1) Il semble qu'il y ait ici quelque faute de texte; en tout cas, la ville dont il est question ne peut être Kachgar, comme le prouve la suite du récit où l'on voit *Keng Kong*, établi dans cette localité, être en rapports constants avec la reine de la tribu postérieure résidant près de Dsimsa, et, en outre, une armée Chinoise ayant pris Yar-khoto près de Tourfan, passer au Nord des montagnes pour aller délivrer *Keng Kong*. Je suppose que, au lieu de 疏勒, il faut lire 耶勒, nom d'une ville à 140 *li* environ à l'Ouest de la capitale du Kiu-che postérieure et à environ 180 *li* à l'Est d'Ouroumtsi (cf. *Documents sur les Tou-kiue occidentaux*, p. 12).